

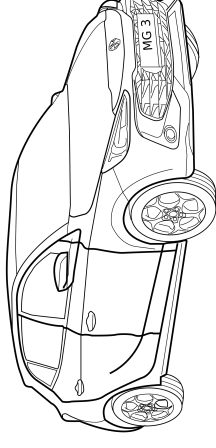
Towbar

40641

MG

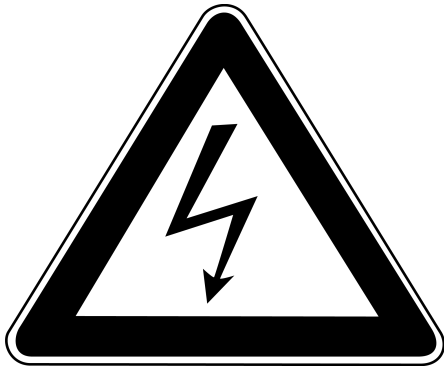
MG 3

04/2024 ->



This Fitting Instruction is dated **16-09-2025**.
Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

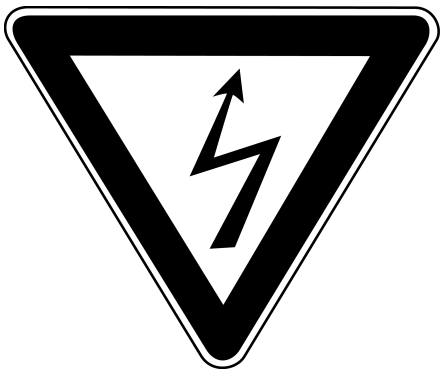
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.

* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.

* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.

* Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

SF

* Asennuksen korkeajännitesähtöalueen (HV) tai hybridajoneuvon saa suoritaa vain pätevä henkilö.

* Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohteisesti.

* Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjetta paikkallisla lakeja ja lain määräyksiä.

* Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

CZ

* Věstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.

* Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.

* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

* Недодržовані технік покynu мiже мiт за наслідек важне iразы а смрт.

H

* A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre. * A szükséges képesítés régióról régióra változ. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányelveket.

* Ezen Utasítás figyelemmel kell lennie a helyi előírásokhoz és törvényekhez.

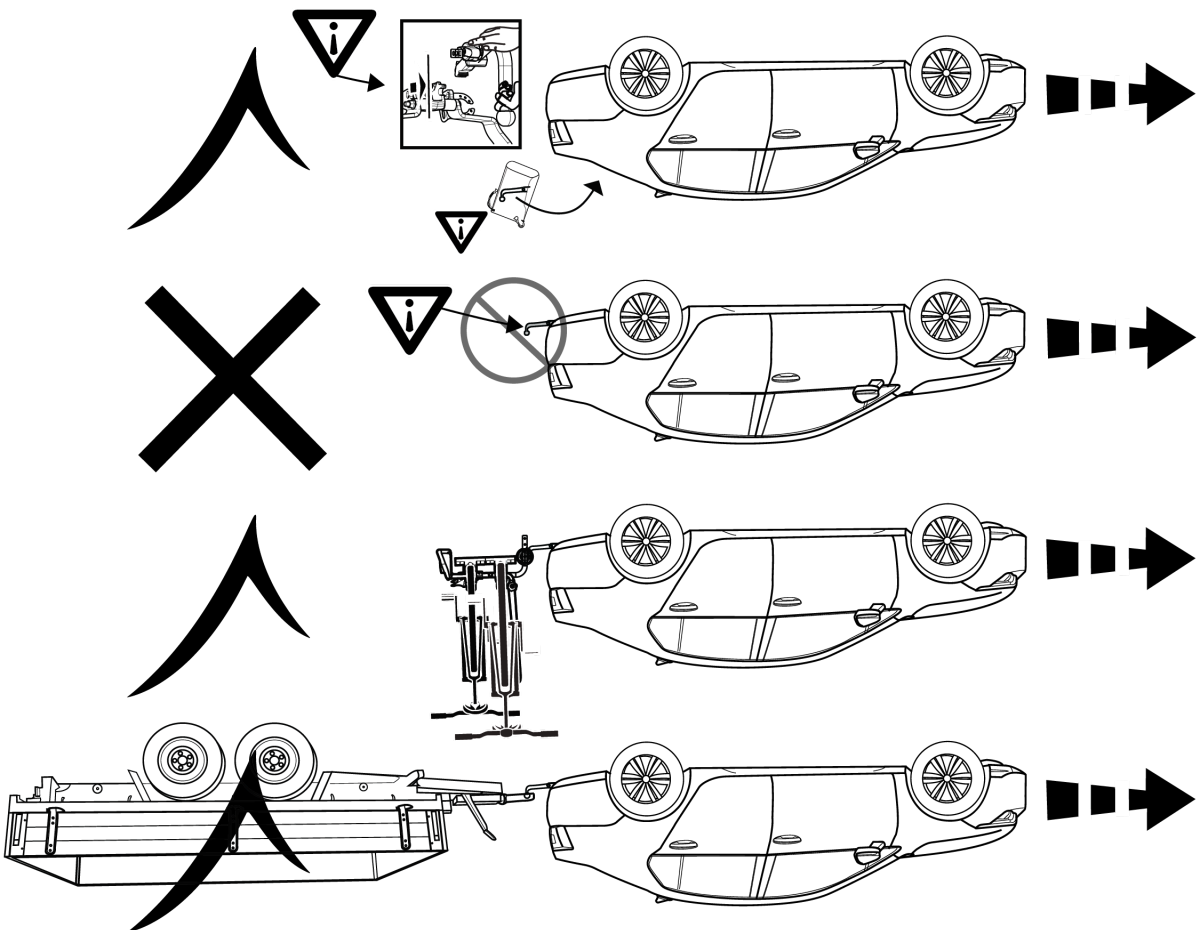
RUS

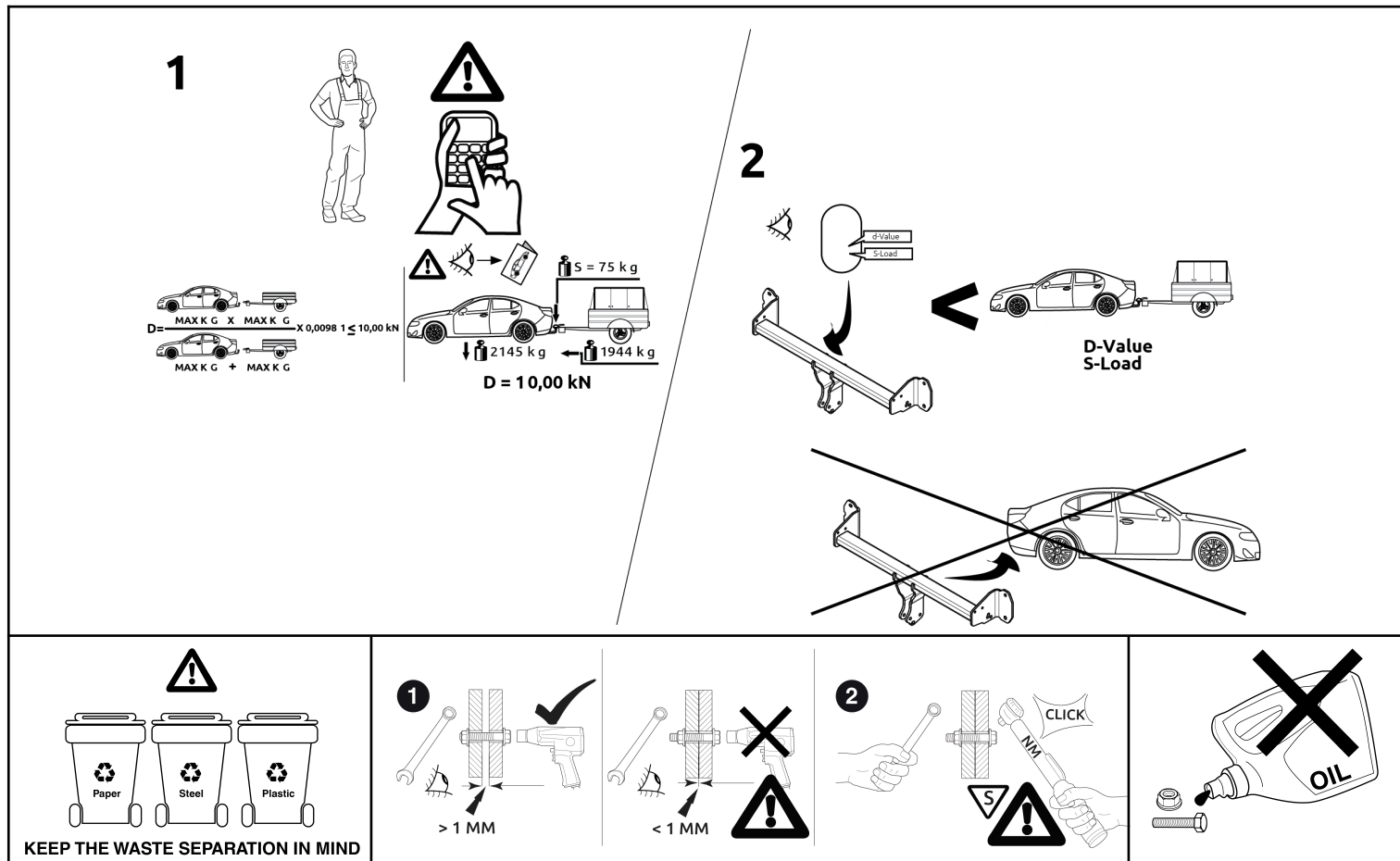
* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.

* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.

* Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.

* Несоблюдение данной инструкции может облучивить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.





© 4064170/16-09-2025/4

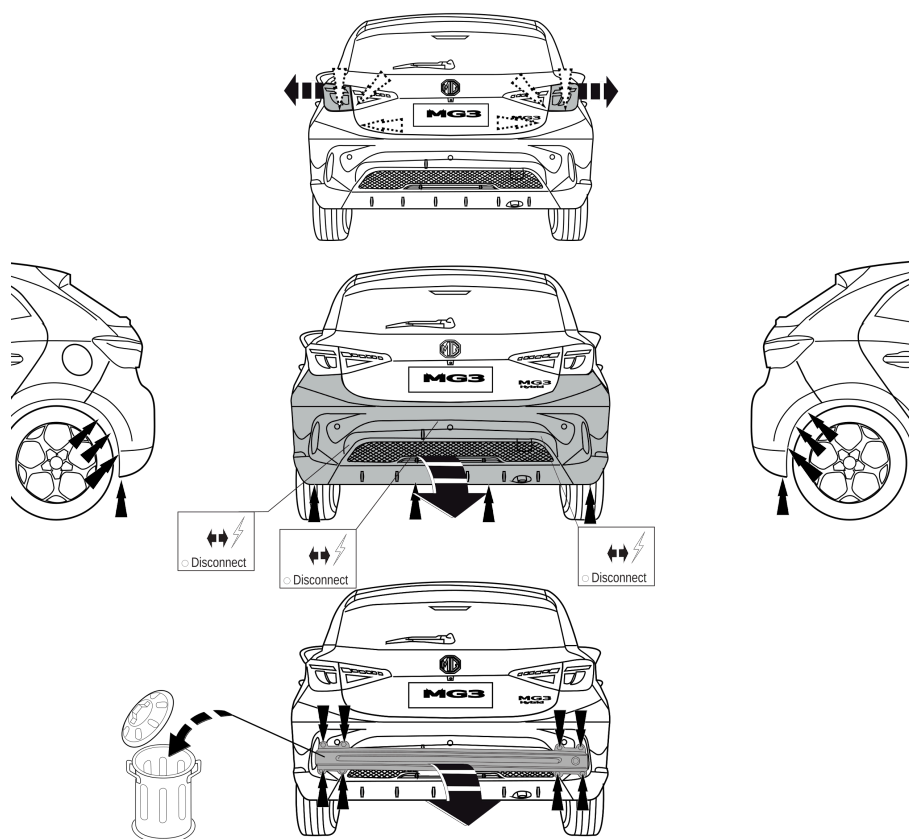
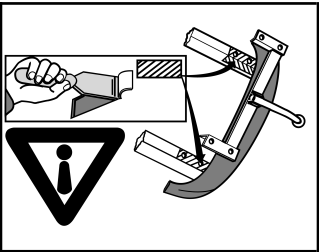
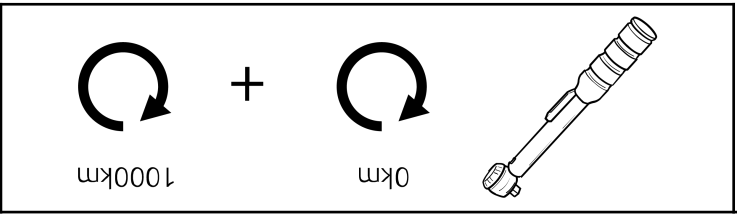
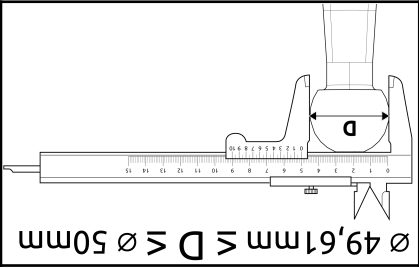
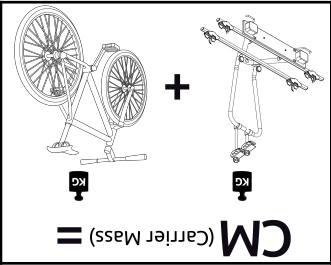


Fig. 1

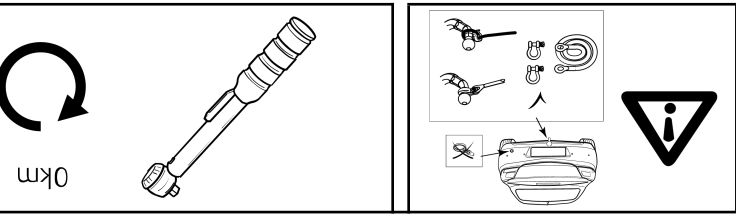
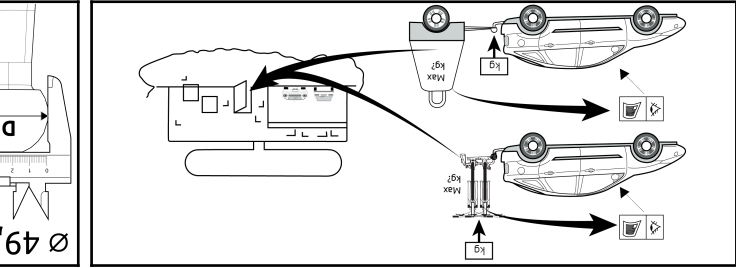
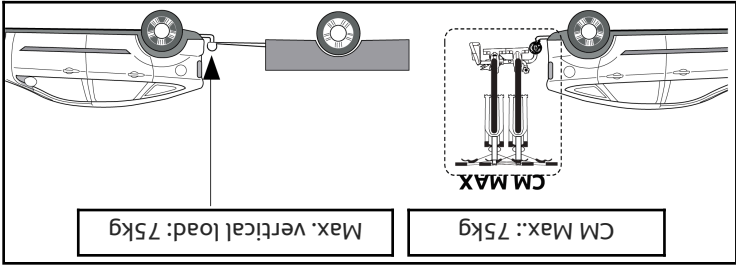
© 4064170/16-09-2025/17

NL	Sjabloon	Template	Inside bum- per	Binnenkant bumper	Outside bumper	Buitenkant bumper	Onderkant bumper	Underside bumper / bumper	Middle bumper	Midden bum- per	Links	Rechts	Uitsnijden	Buiglijn	Koppelen	Ontkoppelen	zonder bum- perklep
GB	Template	Schablone	Inside bum- per	Innenseite per	Außenseite bumper	Stoßstange	Stoßstange	Unterseite Stoßstange	Mitte Stoßstange	Middle bumper	LHS	RHS	Cut out	Biegeleinie	Connect	Disconnect	Without bumper- cover
D	Schablone	Schablone	Innenseite per	Stoßstange	Äußenseite Stoßstange	Stoßstange	Stoßstange	Unterseite Stoßstange	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Links	Rechts	Ausschneiden	Biegeleinie	Verbinden	Abkuppeln	ohne Stoßstangen- klappe
F	Gabarit	Schablone	Intérieur du Stoßstangen	Extérieur du Stoßstangen	Stoßstangen	Stoßstangen	Stoßstangen	Dessous du Stoßstangen	Milieu du pare- chocs	Middle bumper	Gauche	Droit	Découper	Ligne de pliage	Connecter	Déconnecter	sans trappe de pare-chocs
S	schablonen	schablone	s insida Stoßstangen	s utsida Stoßstangen	Kofangerens Stoßstangen	Kofangerens Stoßstangen	Kofangerens Stoßstangen	s undersida Stoßstangen	s mit Stoßstangen	Middle bumper	Vänster	Höger	Klippa ut	Böjlinje	Koppla in	Koppla från	uden dækpla- de i stødfran- geren
DK	skabelon	skablonen	s insida Stoßstangen	s utsida Stoßstangen	Kofangerens Stoßstangen	Kofangerens Stoßstangen	Kofangerens Stoßstangen	s undersida Stoßstangen	s mit Stoßstangen	Middle bumper	Venstre	Højre	Skære ud	Bukke linie	Forbind	Afbryd	uden dækpla- de i stødfran- geren
E	Plantilla	schablone	Lado interior del paracho- ques	Lado exterior del paracho- ques	Lado exterior del paracho- ques	Lado interior del paracho- ques	Lado inferior del paracho- ques	Kofangerens undersiden	Kofangerens s midte	Middle bumper	Izquierdo	Derecho	Cortar	Doblar linea	Conectar	Desconectar	sin tapa para- choques
I	Sagoma	del paraurti	Lato interno del paraurti	Lato esterno del paraurti	Lato esterno del paraurti	Lato interno del paraurti	Lato inferiore del paraurti	Kofangerens undersiden	Kofangerens s midte	Middle bumper	Sinistra	Destra	Ritagliare	Linea di piega	Connettere	Disconnettere	senza copripa- raurti
PL	Szablon	zaka	Wewnętrzna strona zder- zaka	Zewnętrzna strona zder- zaka	Zewnętrzna strona zder- zaka	Środek zder- zaka	Spód/ krawędź zderzaka	Kofangerens undersiden	Kofangerens s midte	Middle bumper	Lewy	Prawy	Wyciąć	Linia zagięcia	Połączyć	Odłączyć	bez osłony zderzaka
FS	Malline	zaka	Wewnętrzna strona zder- zaka	Zewnętrzna strona zder- zaka	Zewnętrzna strona zder- zaka	Środek zder- zaka	Spód/ krawędź zderzaka	Kofangerens undersiden	Kofangerens s midte	Middle bumper	Vasen	Oikea	Leikata	Tävtusslinja	Kytkeä	Katkasta	ole puskurti- sa suojuste- vya
CZ	Šablona	puskurin	vnitř strana nárazníku	vnější stra- na nárazníku	vnější stra- na nárazníku	střed nárazníku	spodní strana náraz- níku	Kofangerens undersiden	Kofangerens s midte	Middle bumper	Levá strana	Pravá strana	Vyříznout	Linie ohybu	Připojit	Odpojit	bez krytu nárazníku
H	Sablon	puskurin	Belso lök- hárító	Vnăjší lök- hárító	Külső lök- hárító	Középső lökharító	Alsó lökhá- rító	Kofangerens undersiden	Kofangerens s midte	Middle bumper	Bal	Jobb	Csavaz	Hajlési vonal	Csatlakozás	Elválóítás	nélkül lök- hárító bur- kolat
Rus	Шаблон	Брызменная сторона дам- пера	Внутренняя сторона дам- пер	Наружная сторона дам- пера	Классическая сторона дам- пера	Средняя часть дампера	Нижний край дампера	Kofangerens undersiden	Kofangerens s midte	Middle bumper	Слева	Справа	Вырезать	Линия изги- ва	Соединить	Разъединить	без кожных дампера

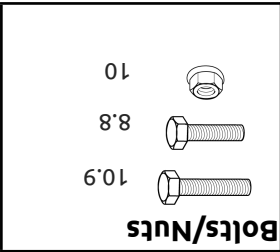
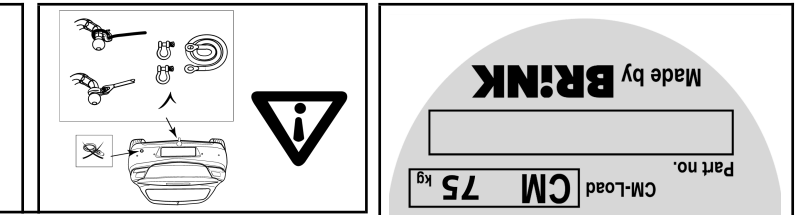
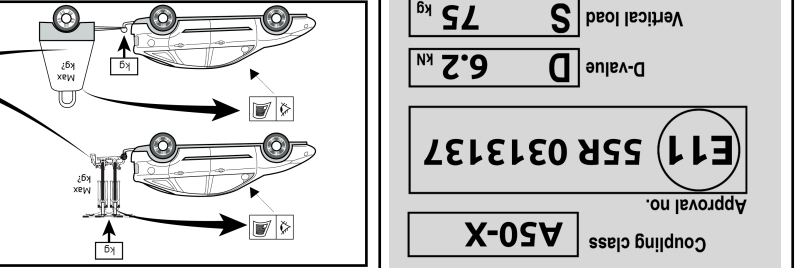
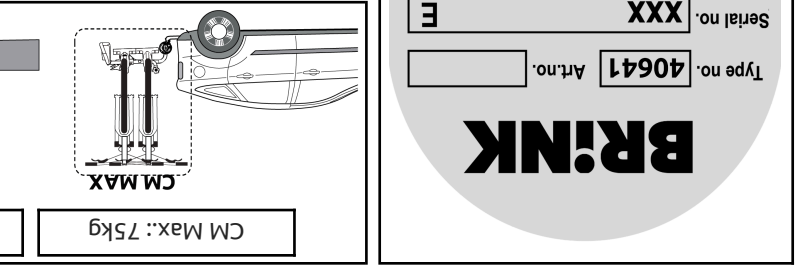
© 4064170/16-09-2025/16



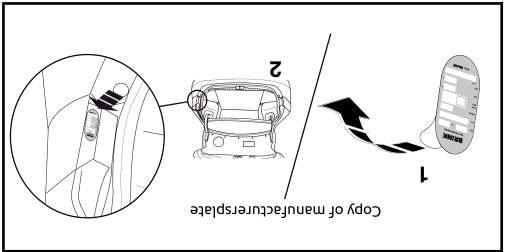
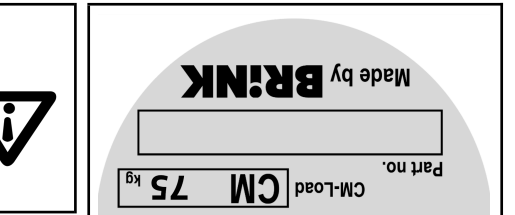
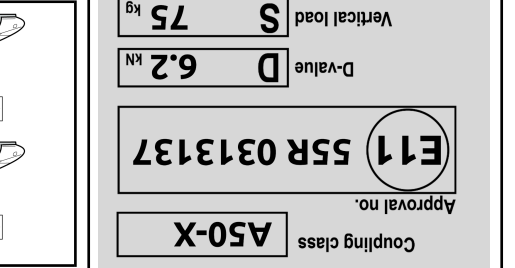
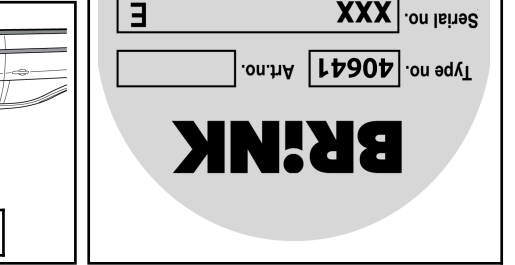
© 4064170/16-09-2025/5



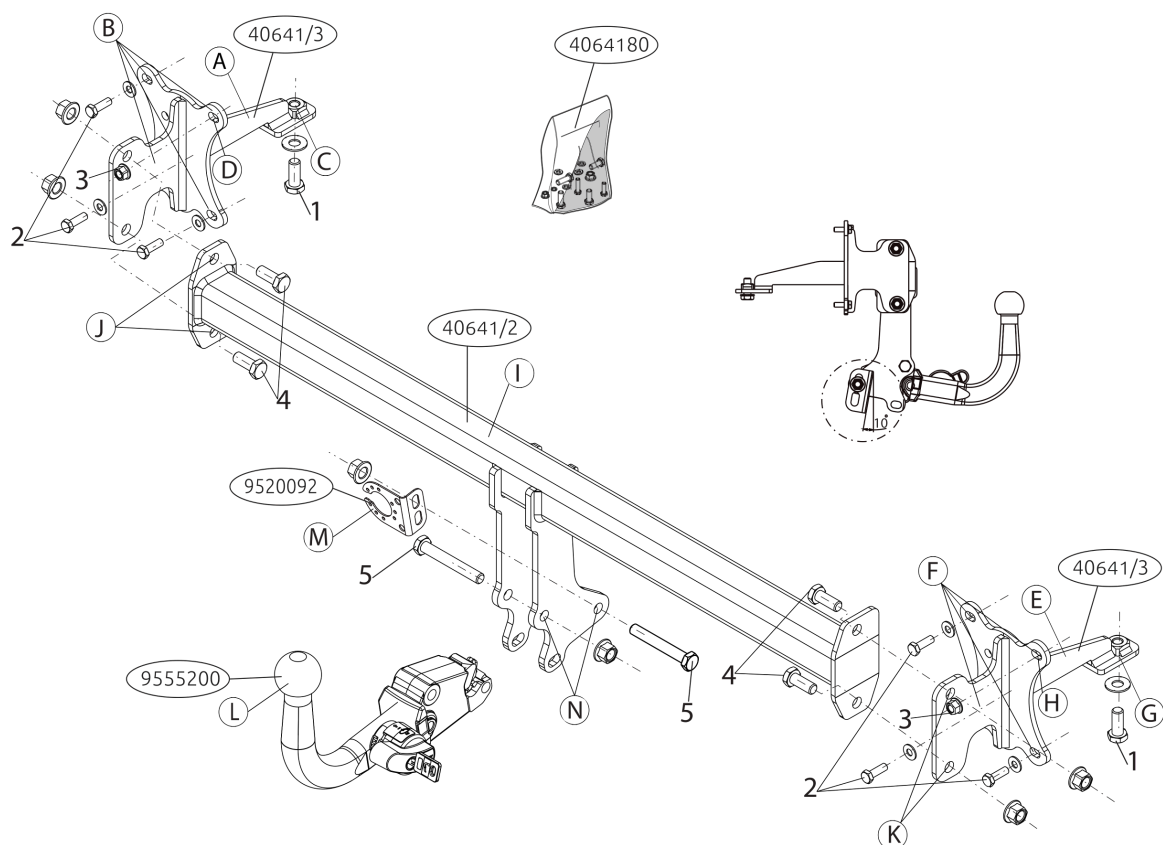
© 4064170/16-09-2025/5



© 4064170/16-09-2025/5



© 4064170/16-09-2025/5



© 4064170/16-09-2025/6

2. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В,С и D, закрепив не до конца.
3. Поставить кронштейны Е и прикрепить их в точках F,G и H, закрепив не до конца.
4. Установить поперечный брус I между опорами А & Е в точках J и K, затянув крепежный материал не до конца.
5. Установить Brink Connector L вместе с отводной штепсельной M в точках N.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
8. Замените элемент, снятый на шаге 1, кроме буферным брусом.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

6. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v nákre-
zu. Použijte šablonu k odřežení označené části nárazníku. (umístěte šablonu
zvenku nárazníku)
8. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě nosník nárazníku.

**Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.
Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.**

Důležitý

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou
natěru snižující hluk, odstraněte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na
svého prodejce.

* Při vtírání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,
brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
brzdových a palivových kontaktů.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použít jiných

metod montáže a prostředků

H

Szerelési útmutató

**Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési
útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az
ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

2. Helyezze el a A támasztékokat és illesse a B,C és D pontokhoz, majd

szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

3. Helyezze el a E támasztékokat és illesse a F,G és H pontokhoz, majd

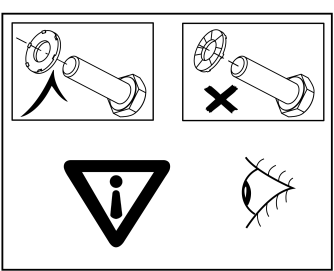
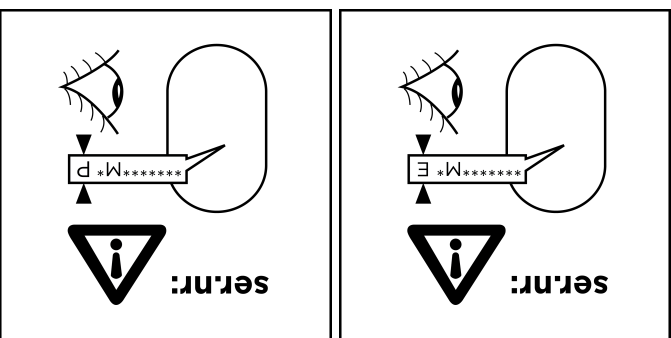
szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

4. Illesse az I keressztartót az A & E és tartók közé az J és K pontokban, majd
húzza meg ujjai a rögzítések.

5. Szerelje fel a Brink Connector L az aljzatlemezrel M együtt az N
pontokban.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine
which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



- 1. M12x30 (10,9) *****M* E: 75 Nm
- 2. M8x25 *****M* E: 22 Nm
- 3. M8 nut (8,8) *****M* E: 22 Nm
- 4. M12x30 (10,9) *****M* E: 120 Nm
- 5. M12x85 (10,9) *****M* E: 120 Nm

- *****M* P: 75 Nm
- *****M* P: 22 Nm
- *****M* P: 22 Nm
- *****M* P: 105 Nm
- *****M* P: 105 Nm

RUS

Руководство для монтажа

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с
типом изделия для того, чтобы определить какую именно из
иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со брызгным
брызгом автомобиля. Брызгный брызг больше не понадобится. См.
рисунок 1.

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B,C en D, monteer het geheel los-vast.
3. Plaats de steunen E en bevestig deze op de punten F,G en H, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer de dwarsbalk I tussen de steunen A & E en op de punten J en K, monteer het geheel handvast.
5. Monteer de Brink Connector L inclusief wegklapbare stekkerplaat M op de punten N.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
8. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B,C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
3. Aseta kannattimet E ja kiinnitä ne kohtiin F,G ja H, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä poikittaispalkki I tukien A & E ja väliin kohtiin J ja K, kiinnitä kaikki käsin.
5. Kiinnitä Brink Connector L ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy M väliin kohtiin N.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See image 1.
2. Position the supports A and attach them at points B,C and D, then fit the whole thing without fully tightening.
3. Position the supports E and attach them at points F,G and H, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the cross beam I between supports A & E and at points J and K and fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the Brink Connector L, including foldaway socket plate M at points N.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
8. Replace the element removed in step 1 except for the buffer beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!

© 4064170/16-09-2025/8

7. Sahaa merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallineen puskurin ulkopuolelle)
8. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B,C a D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
3. Umístěte vzpěry E a připevněte je v bodech F,G a H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umístěte příčný nosník I mezi podpěry A & E a k bodům J a K a utáhněte ručně tento celek.
5. Nasad'te Brink Connector L včetně držáku zásuvky M k bodům N.

© 4064170/16-09-2025/13

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

Instruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.

2. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B, C, D.

3. Posizionare i sostegni E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti F, G ed H.

4. Montare la traversa I tra i sostegni A & E e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti J e K.

5. Montare il Brink Connector L comprensiva il portapresa a scomparsa M in corrispondenza dei punti N.

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle copie di serraggio indicate nel disegno.

7. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata.

8. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione la barra.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti "" del veicolo "" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "" of the vehicle "".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp - lung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

2. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B, C und D befestigen. Alles halbfest montieren.

3. Die Halterungen E anlegen und bei den Punkten F, G und H befestigen. Alles halbfest montieren.

4. Den Quertträger I zwischen den Jalterungen A & E und bei den Punkten J und K halbfest anbringen.

5. Den Brink Connector L einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte M bei den Punkten N montieren.

6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.

7. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).

8. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 entfernt wurde, außer dem Stoßbalken.

F

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

der betreffenden Montageanweisung.

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht mehr garantierter ist!

gegen neue austauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Fahrzeugs ist ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres schweiß muttern.

PL

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak

wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

2. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, C i D, lekko

przymocować całość.

3. Umieścić wsporniki E i umocować je w punktach F, G i H, lekko

przymocować całość.

4. Zamontować poprzecznicę I między wspornikami A & E i w punktach J i K,

całość lekko przymocować.

5. Zamontować Brink Connector L oraz składaną płytę z gniazdam i M w

punktach N.

6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

7. Wypiłowac wskazany odcinek zderzaka przy użyciu z szablonu. (Szablon

umieścić na zewnętrznnej stronie zderzaka).

8. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem belki zderzaka.

- Positionner les supports E et les fixer à l'emplacement des points F,G et H, monter l'ensemble sans serrer.
- Monter la barre transversale I entre les supports A & E et sur les points J et K, monter l'ensemble sans serrer.
- Monter le Brink Connector L et compris la prise rabattable M sur les points N.
- Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
- Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
- Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception la traverse.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

Monterings anvisningar

DK

Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

- Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
- Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B,C og D; monter det hele manuelt.
- Anbring støtterne E og monter disse ved punkterne F,G og H; monter det hele manuelt.
- Monter tværvangen I mellem beslagene A & E og på punkterne J og K, fastgør det hele med håndkraft.
- Monter Brink Connector L inklusiv den nedklapbare kontaktplade M på punkterne N.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
- Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
- Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra kofangeren.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

- Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
- Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B,C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
- Placera stöden E och fäst dem vid punkterna F,G och H, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
- Fäst tvärbalk I mellan hållarna A & E och vid punkterna J och K utan att dra åt helt.
- Fäst Brink Connector L inklusive fällbara kontaktplattan M vid punkterna N.
- Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
- Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).
- Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

© 4064170/16-09-2025/10

E

Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

- Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
- Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B,C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.
- Colocar los soportes E y fijarlos a la altura de los puntos F,G y H, montar el conjunto sin apretar mucho.
- Coloque la viga transversal I entre los soportes A & E y en los puntos J y K y colóquelo todo apretando a mano.
- Montar la Brink connector L incluida la placa de enchufe batiente M en los puntos N.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
- Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
- Reemplace el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el tope.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

© 4064170/16-09-2025/11

